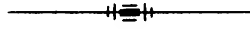
2.

Botschaft.

The Message. Message.

(Nach Hafis von Daumer.)



Paroles françaises par Victor Wilder.

Grazioso.

CANTO.

PIANO.

p leggiero

rf

p

We - he, Lüft - - chen, lind und lieb - - lich um die
Gen - tle ze - - phyrs, wan - ton soft - - ly on my
Va trou - ver ma bien ai - mé - - e, Bri - se

Wan - - ge der Ge - lieb - ten, spie - le zart ___ in ih - rer
fair ___ ones cheek of ro - ses, when ye toy ___ a-mong her
fraî - - che et par - fu - mé - e; Plus heu - reu - - se, hé-las, que

Lo - cke, ei - le nicht, hin - weg ___ zu
tres - ses, rest a - while; nor fly ___ a - -
moi. ___ Sur son sein, re - - po - - - se

legato

flieh'n! Ei - - - le nicht,
way, rest ___ a - - while,
toi! Sur ___ son sein,

cresc.

ei - - le nicht hin - weg zu flieh'n.
rest a - while, nor fly a - way.
sur son sein, re - po - - se toi!
p
Thut sie
Then if
Si sa
p
dann viel - - leicht die Fra - - - - -
she, per - chance should ask
bou - - che, a - - lors, de - - man - - - -

ge, wie es um mich Ar - - - - men
ye, how I bear my lot ___ of
de: Si mon mal en - fin ___ s'a - -

ste - he, mich Ar - men ste - he,
sor - row, my lot of sor - row;
men - de, en - fin s'a - men - de?

Sprich: ___ Sprich: „Un - end - lich war sein
Say: ___ Say: "with tears ___ he greets the
Dis: ___ Dis: „sa pei - ne est in - fi -

f *p*

We - - he, höchst be - denk - - lich sei - ne La - - ge, höchst be-
mor - - row, and the pangs___ of ab - sence rend___ him, ah, the
ni - - e; Il___ le mè - - ne à l'a - go - ni - - e, Son cru-

poco cresc.

denk - - lich sei - ne La - ge; A - ber jet - - zo kann er
pangs___ of ab - sence rend him, but if thou___ a mes - sage
el___ et som - bre en - nui!___ Mais son coeur___ es - pè - re en-

hof - fen, wie - der herr - lich auf - zu - le - ben, denn du, Hol - - de,
send him, joy with - in his heart will wa - ken, when he knows it
co - re, Puis - que cel - le qu'il a - do - re, O mi - gnon - ne,

p *legato*

denkst an ihn, denn du, Hol - de,
comes from thee, when, oh fai - rest,
pen - - se à lui! O mi - gnon - ne,

cresc.

denn du, Hol - de, denkst,
when he knows it comes,
O mi - gnon - - ne, pen - - se,

denkst an ihn."
comes from thee."
pen - - se à lui!"

f